LEGISLATION - WETGEVING
17 MARS 1952
Bureau coordination

GK.

L. 2743/1.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

C.E. AUD. 1ère
18 MAR 1952
N°2

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires étrangères, le 21 février 1952, d'une demande d'avis sur un projet de loi "portant approbation de la convention concernant la déclaration de décès de personnes disparues et de l'acte final, signés à Lake Success, le 6 avril 1950", a donné en sa séance du 5 mars 1952 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 21e Februari 1952 door de Minister van Buitenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "houdende goedkeuring van het verdrag inzake de verklaring van overlijden van vermiste personen en van de slotakte, getekend te Lake Success, de 6e April 1950", heeft ter zitting van 5 Maart 1952 het volgend advies gegeven:

En présence des divergences qui existent entre les dispositicns de la loi du 20 août 1948 relative aux déclarations de décès et de présomption de décès, et à la transcription et la rectification administrative de certains actes de décès,et celles de la convention concernant la déclaration de décès de personnes disparues, le Conseil d'Etat propose d'apporter à cette loi les modifications qui s'imposent.

In aanmerking genomen de verschillen tussen de bepalingen van de wet van 20 Augustus 1948 betreffende de verklaringen van overlijden en van vermoedelijk overlijden alsmede betreffende de overschrijving en de administratieve verbetering van sommige akten van overlijden,enerzijds, en de bepalingen van het verdrag inzake de verklaring van overlijden van vermiste personen, anderzijds, stelt de Raad van State voor, in die wet de nodige wijzigingen aan te brengen.

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : de Heren :	J. SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat, eerste-voorzitter van de Raad van State,	président voorzitter
	M. SOMERHAUSEN, G. VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat raadsheren van State	
	E. VAN DIEVOET, J. MERTENS,	assesseurs de la section de législation bijzitters van de afdeling wetgeving	
	G. PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre des Affaires étrangères.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Buitenlandse Zaken.

Le 1952.

De 1952.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R. DECKMYN.